**Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin.Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.**

►**B**

# NEUVOSTON DIREKTIIVI,

## annettu 28 päivänä kesäkuuta 1977,

## moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen takasumuvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(77/538/ETY)

(EYVL L 220, 29.8.1977, s. 60)

Muutettu:

| | | virallinen lehti | | |
|---|---|---|---|---|
| | | N:o | sivu | päivämäärä |
| ►**M1** | Council Directive of 25 June 1987 | L 192 | 43 | 11.7.1987 |
| ►**M2** | Komission direktiivi, annettu 1 päivänä elokuuta 1989 | L 265 | 24 | 12.9.1989 |
| ►**M3** | Komission direktiivi 1999/14/EY, annettu 16 päivänä maaliskuuta 1999 | L 97 | 1 | 12.4.1999 |
| ►**M4** | Neuvoston direktiivi 2006/96/EY, annettu 20 päivänä marraskuuta 2006 | L 363 | 81 | 20.12.2006 |

Muutettu:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►**A1** | Kreikan liittymisasiakirja | L 291 | 17 | 19.11.1979 |
| ►**A2** | Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirja | L 302 | 23 | 15.11.1985 |
| ►**A3** | Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirja | C 241 | 21 | 29.8.1994 |
| | (mukautettu neuvoston päätöksellä 95/1/EY, Euratom, EHTY) | L 1 | 1 | 1.1.1995 |
| ►**A4** | Asiakirja Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu | L 236 | 33 | 23.9.2003 |

▼B

# NEUVOSTON DIREKTIIVI,

## annettu 28 päivänä kesäkuuta 1977,

## moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen takasumuvalaisimia koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä

(77/538/ETY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 100 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([1]),

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ([2]),

sekä katsoo, että

tekniset vaatimukset, jotka moottoriajoneuvojen on kansallisen lainsäädännön mukaan täytettävä, liittyvät muun muassa moottoriajoneuvojen takasumuvalaisimiin,

nämä vaatimukset eroavat jäsenvaltioittain; sen vuoksi on tarpeen, että jäsenvaltiot antavat samat vaatimukset joko voimassa olevien määräystensä lisäksi tai niiden sijasta, erityisesti, jotta moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 6 päivänä helmikuuta 1970 annetussa neuvoston direktiivissä 70/156/ETY ([3]) säädetty ETY-tyyppihyväksyntämenettely voidaan ottaa käyttöön kaikkien ajoneuvotyyppien osalta,

neuvosto antoi yhteiset vaatimukset moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen valaisimien ja merkkivalolaitteiden asennuksesta direktiivissä 76/756/ETY ([4]),

yhdenmukaistettu takasumuvalaisimien osan tyyppihyväksyntämenettely mahdollistaa sen, että kukin jäsenvaltio voi tarkastaa yhteisten rakenne- ja testivaatimusten noudattamisen ja ilmoittaa muille jäsenvaltioille havainnoistaan lähettämällä näille jäljennöksen kutakin suuntavalaisintyyppiä varten täytetystä osan ETY-tyyppihyväksyntätodistuksesta; osan ETY-tyyppihyväksyntämerkin laittaminen kaikkiin hyväksytyn tyypin mukaisesti valmistettuihin takasumuvalaisimiin tekee tarpeettomaksi näiden valaisimien tekniset tarkastukset muissa jäsenvaltioissa,

on suotavaa laatia tekniset vaatimukset niin, että niillä on sama tavoite kuin Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomissiossa tehtävällä vastaavalla työllä, ja

moottoriajoneuvoja koskevan kansallisen lainsäädännön lähentäminen edellyttää, että jäsenvaltioiden yhteisten vaatimusten mukaisesti suorittamat tarkastukset tunnustetaan vastavuoroisesti,

---

([1]) EYVL N:o C 118, 16.5.1977, s. 29
([2]) EYVL N:o C 114, 11.5.1977, s. 2
([3]) EYVL N:o L 42, 23.2.1970, s. 1
([4]) EYVL N:o L 262, 27.9.1976, s. 1

▼B

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*artikla 1*

▼M3

1. Jäsenvaltioiden on myönnettävä osan EY-tyyppihyväksyntä kaikille takasumuvalaisintyypeille, jotka täyttävät asiaa koskevissa liitteissä vahvistetut rakenne- ja testivaatimukset.

▼B

2. Osan ETY-tyyppihyväksynnän antaneen jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen tarkastamiseksi, että tuotantomallit ovat hyväksytyn tyypin mukaisia, sikäli kuin sen on tarpeen ja tarvittaessa yhteistyössä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten kanssa. Tällainen tarkastus suoritetaan pistokokein.

*artikla 2*

▼M3

Jäsenvaltioiden on annettava kunkin 1 artiklan mukaisesti hyväksytyn takasumuvalaisintyypin valmistajalle liitteen I lisäyksessä 3 esitetyn mallin mukainen osan EY-tyyppihyväksyntämerkki.

▼B

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen sellaisten merkkien käytön, jotka saattaisivat aiheuttaa sekaannusta 1 artiklan mukaisesti hyväksyttyjen takasumuvalaisimien ja muiden laitteiden välillä.

*artikla 3*

1. Jäsenvaltio ei saa kieltää takasumuvalaisimien saattamista markkinoille niiden rakenteeseen tai toimintatapaan liittyvistä syistä, jos niissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki.

2. Jäsenvaltio voi kuitenkin kieltää saattamasta markkinoille takasumuvalaisimia, joissa on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki, mutta jotka toistuvasti poikkeavat hyväksytystä tyypistä.

Kyseisen valtion on viipymättä ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle toteutetuista toimenpiteistä ja perusteltava päätöksensä.

▼M3

*4 artikla*

Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava toisilleen direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 6 kohdassa säädetyllä tavalla jokaisesta hyväksynnästä, jonka he ovat antaneet, evänneet tai peruuttaneet tämän direktiivin mukaisesti.

▼B

*artikla 5*

1. Jos osan ETY-tyyppihyväksynnän antanut jäsenvaltio havaitsee, että useat samalla osan ETY-tyyppihyväksyntämerkillä varustetut takasumuvalaisimet eivät ole sen hyväksymän tyypin mukaisia, sen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuotantomallit ovat hyväksytyn tyypin mukaisia. Edellä tarkoitetun valtion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille toteutetuista toimenpiteistä, jotka saattavat, kun kyseessä toistuva tapaus, johtaa osan ETY-tyyppihyväksynnän peruuttamiseen. Kyseisten viranomaisten on toteutettava vastaavanlaiset toimenpiteet, jos toisen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ilmoittavat, ettei valaisin ole hyväksytyn tyypin mukainen.

▼B

2. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on kuukauden kuluessa ilmoitettava toisilleen osan ETY-tyyppihyväksynnän peruuttamisesta ja toimenpiteen perusteista.

*artikla 6*

Kaikkien tämän direktiivin täytäntöön panemiseksi annettujen säännösten nojalla tehdyt päätökset, jotka koskevat takasumuvalaisimelle annetun osan ETY-tyyppihyväksynnän eväämistä, peruuttamista tai valaisimen markkinoille saattamisen tai käytön kieltämistä on perusteltava yksityiskohtaisesti. Päätöksestä on ilmoitettava asianosaiselle, jolle on samanaikaisesti ilmoitettava jäsenvaltion voimassa olevan lainsäädännön mukaan käytettävissä olevista muutoksenhakukeinoista ja määräajoista muutoksenhaulle.

*artikla 7*

Jäsenvaltio ei saa evätä ajoneuvolta ETY-tyyppihyväksyntää tai kansallista tyyppihyväksyntää takasumuvalaisimiin liittyvistä syistä, jos näissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki ja jos ne on asennettu direktiivissä 76/756/ETY vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.

*artikla 8*

Jäsenvaltio ei saa kieltää tai estää ajoneuvojen myyntiä, rekisteröintiä, liikkeelle laskemista tai käyttöä takasumuvalaisimiin liittyvistä syistä, jos näissä on osan ETY-tyyppihyväksyntämerkki ja jos ne on asennettu direktiivin 76/756/ETY vaatimusten mukaisesti.

▼M3

*9 artikla*

Tässä direktiivissä ”ajoneuvolla” tarkoitetaan kaikkia tieliikenteeseen tarkoitettuja, korilla varustettuja tai ilman sitä olevia, vähintään nelipyöräisiä moottoriajoneuvoja, joiden suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 km/h, ja niiden perävaunuja, lukuun ottamatta kiskoilla kulkevia ajoneuvoja ja maa- ja metsätaloustraktoreita sekä kaikkia liikkuvia koneita.

▼B

*artikla 10*

Tarvittavat muutokset liitteiden vaatimusten mukauttamiseksi tekniikan kehitykseen annetaan noudattaen direktiivin 70/156/ETY 13 artiklassa säädettyä menettelyä.

*artikla 11*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset voimaan 18 kuukauden kuluessa tämän direktiivin tiedoksi antamisesta ja ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

2. Jäsenvaltioiden on huolehdittava, että niiden antamat tässä direktiivissä tarkoitettuja kysymyksiä koskevat keskeiset kansalliset säännökset toimitetaan kirjallisina komissiolle.

*artikla 12*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

▼M3

**LIITELUETTELO**


LIITE I: Tyyppihyväksyntää koskevat hallinnolliset määräykset

*Lisäys 1:* Ilmoituslomake

*Lisäys 2:* Tyyppihyväksyntätodistuksen malli

*Lisäys 3:* Esimerkkejä osan EY-tyyppihyväksyntämerkistä

LIITE II: Tekniset vaatimukset

▼M3

*LIITE I*

**TYYPPIHYVÄKSYNTÄÄ KOSKEVAT HALLINNOLLISET MÄÄRÄYKSET**

1. OSAN EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN

1.1 Valmistajan on tehtävä takasumuvalaisintyypin osalta direktiivin 70/156/ETY 3 artiklan 4 kohdan mukainen osan EY-tyyppihyväksyntähakemus.

1.2 Ilmoituslomakkeen malli esitetään lisäyksessä 1.

1.3 Tyyppihyväksyntätesteistä vastaavalle tekniselle tutkimuslaitokselle on toimitettava:

1.3.1 kaksi mallia, jotka on varustettu suositellulla valaisimella tai suositelluilla valaisimilla. Jos laitteet eivät ole identtisiä vaan symmetrisiä ja toinen laite voidaan asentaa vasemmalle ja toinen oikealle puolelle, toimitetut kaksi mallia voivat olla identtisiä ja asennettavissa vain ajoneuvon vasemmalle tai oikealle puolelle.

2. MERKINNÄT

2.1 Osan EY-tyyppihyväksyntää varten toimitetuissa takasumuvalaisimissa on oltava:

2.1.1 valmistajan tavaramerkki tai kaupallinen merkki;

2.1.2 jos valaisimissa on vaihdettavat valonlähteet: säädetyn hehkulampun tyyppi (tyypit);

2.1.3 jos valaisimissa ei ole vaihdettavia valonlähteitä: nimellisjännite ja teho watteina.

2.2 Näiden merkkien on oltava helposti luettavissa ja pysyvästi merkittynä ja kiinnitettynä laitteen valaisevan pinnan päälle tai laitteen jonkin valaisevan pinnan päälle. Niiden on näyttävä ulospäin, kun laite on kiinnitetty ajoneuvoon.

2.3 Jokaisessa laitteessa on oltava riittävä tila osan tyyppihyväksyntämerkille. Tila on osoitettava lisäyksessä 1 tarkoitetuissa piirustuksissa.

3. OSAN EY-TYYPPIHYVÄKSYNNÄN MYÖNTÄMINEN

3.1 Jos asiaankuuluvat vaatimukset täytetään, EY-tyyppihyväksyntä myönnetään direktiivin 70/156/ETY 4 artiklan 3 kohdan ja soveltuvin osin 4 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

3.2 EY-tyyppihyväksyntätodistuksen malli esitetään lisäyksessä 2.

3.3 Jokaiselle hyväksytylle takasumuvalaisintyypille annetaan tyyppihyväksyntänumero direktiivin 70/156/ETY liitteen VII mukaisesti. Sama jäsenvaltio ei saa antaa samaa numeroa toiselle takasumuvalaisintyypille.

3.4 Jos osan EY-tyyppihyväksyntää haetaan valaisin- ja merkkivalolaitetyypille, joka koostuu takasumuvalaisimesta ja muista valaisimista, yhteinen osan EY-tyyppihyväksyntä voidaan myöntää, jos kyseinen takasumuvalaisin on tämän direktiivin vaatimusten mukainen ja kaikki muut valaisimet, jotka muodostavat osan valaisin- ja merkkivalolaitteesta, jolle osan EY-tyyppihyväksyntää haetaan, ovat niihin sovellettavien erityisdirektiivien mukaisia.

4. OSAN EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄMERKKI

4.1 Jokaisessa tämän direktiivin mukaisesti hyväksytyn tyypin mukaisessa takasumuvalaisimessa on oltava 2.1 kohdan merkintöjen lisäksi osan EY-tyyppihyväksyntämerkki.

4.2 Tämä merkki koostuu:

4.2.1 suorakulmiosta, joka ympäröi pientä ”e”-kirjainta ja sitä seuraavaa osan EY-tyyppihyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion tunnusnumeroa tai -kirjaimia:

1 Saksa

2 Ranska

▼M3

3 Italia

4 Alankomaat

5 Ruotsi

6 Belgia

▼A4

7 Unkari

8 Tšekin tasavalta

▼M3

9 Espanja

11 Yhdistynyt kuningaskunta

12 Itävalta

13 Luxemburg

17 Suomi

18 Tanska

▼M4

19 Romania

▼A4

20 Puola

▼M3

21 Portugali

23 Kreikka

▼A4

26 Slovenia

27 Slovakia

29 Viro

32 Latvia

▼M4

34 Bulgaria

▼A4

36 Liettua

CY Kypros

▼M3

IRL Irlanti

▼A4

MT Malta;

▼M3

4.2.2 suorakulmion lähellä olevasta ”perushyväksyntänumerosta”, joka sisältyy direktiivin 70/156/ETY liitteessä VII tarkoitetun tyyppihyväksyntänumeron 4 jaksoon ja jonka edellä on kaksi lukua, jotka ilmaisevat direktiiviin 77/538/ETY viimeksi tehdylle huomattavalle tekniselle tarkistukselle annetun järjestysnumeron sinä päivänä, jolloin EY-tyyppihyväksyntä on myönnetty. Tässä direktiivissä järjestysnumero on 00;

4.2.3 seuraavanlaisesta lisäsymbolista: ”F” -kirjain.

4.3 Osan EY-tyyppihyväksyntämerkki on kiinnitettävä valaisimen linssiin tai yhteen linsseistä pysyvästi ja siten, että se on helposti luettavissa myös silloin, kun valaisimet on asennettu ajoneuvoon.

4.4 Lisäyksen 3 kuvassa 1 esitetään esimerkkejä osan EY-tyyppihyväksyntämerkistä.

4.5 Kun annetaan 3.4 kohdassa tarkoitettu yhteinen osan EY-tyyppihyväksyntänumero, voidaan valaisin- ja merkkivalolaitetyyppiin, joka koostuu takasumuvalaisimesta ja muista valaisimista, kiinnittää yhteinen EY-tyyppihyväksyntämerkki, joka koostuu:

▼M3

4.5.1 suorakulmiosta, joka ympäröi ”e”-kirjainta ja sitä seuraavaa EY-tyyppihyväksynnän myöntäneen jäsenvaltion tunnusnumeroa tai -kirjaimia (ks. 4.2.1 kohta);

4.5.2 perushyväksyntänumerosta (ks. 4.2.2 kohdan ensimmäinen lause);

4.5.3 tarvittaessa vaadittavasta nuolesta, sikäli kuin se viittaa valaisinlaitteeseen kokonaisuutena.

4.6 Tämä merkki voidaan sijoittaa ryhmitetyissä, yhdistetyissä tai rakenteellisesti yhdistetyissä valaisimissa mihin kohtaan tahansa, jos

4.6.1 se näkyy valaisimien asennuksen jälkeen,

4.6.2 mitään ryhmitettyjen, yhdistettyjen tai rakenteellisesti yhdistettyjen valaisimien valaisevan pinnan osaa ei voida irrottaa irrottamatta samalla hyväksyntämerkkiä.

4.7 Kunkin valaisimen tunnus, joka osoittaa minkä direktiivin mukaisesti osan EY-tyyppihyväksyntä on myönnetty, ja järjestysnumero (ks. 4.2.2 kohdan toinen lause) sekä tarvittaessa ”D” -kirjain ja vaadittava nuoli on merkittävä:

4.7.1 joko vastaavaan valoa säteilevään pintaan,

4.7.2 tai ryhmään siten, että kukin ryhmitetty, yhdistetty tai rakenteellisesti yhdistetty valaisin voidaan selkeästi tunnistaa.

4.8 Tämän merkin osien mitat eivät saa olla pienemmät kuin yksittäisille merkeille eri direktiiveissä, joiden mukaisesti osan EY-tyyppihyväksyntä on myönnetty, määritellyt vähimmäismitat.

4.9 Esimerkkejä osan EY-tyyppihyväksyntämerkistä muihin valaisimiin ryhmitetylle, yhdistetylle tai rakenteellisesti yhdistetylle valaisimelle on lisäyksen 3 kuvassa 2.

5. TYYPIN JA HYVÄKSYNTÖJEN MUUTOKSET

5.1 Jos tämän direktiivin säännösten mukaisesti hyväksyttyä tyyppiä muutetaan, on sovellettava direktiivin 70/156/ETY 5 artiklan säännöksiä.

6. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS

6.1 Yleisesti toimenpiteet tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi toteutetaan direktiivin 70/156/ETY 10 artiklan säännösten mukaisesti.

6.2 Jokaisen takasumuvalaisimen on täytettävä 6 ja 9 ([1]) kohtien fotometriset vaatimukset. Jos kyseessä on kuitenkin sarjatuotannosta satunnaisesti poimittu takasumuvalaisin, valon säteilyvoimakkuuden vähimmäisvaatimukset (mitattuna 7 ([1]) kohdassa tarkoitetun standardihehkulampun kanssa), rajoitetaan kunkin vastaavan suunnan osalta 80 prosenttiin 6 kohdassa säädetyistä vähimmäisarvoista ([1]).

([1]) Tämän direktiivin liitteessä II olevassa 1 kohdassa tarkoitetussa asiakirjassa.

▼M3

*Lisäys 1*

**Ilmoituslomake N:o ...**

**Takasumuvalaisimien osan EY-tyyppihyväksynnästä**

*(Direktiivi 77/538/ETY, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä .../.../EY)*

Seuraavat tiedot on soveltuvin osin toimitettava kolmena kappaleena, ja niihin on liitettävä sisällysluettelo. Mahdolliset piirustukset on toimitettava asianmukaisessa mittakaavassa ja riittävän yksityiskohtaisina A4-koossa tai tähän kokoon taitettuina. Mahdollisten valokuvien on oltava riittävän yksityiskohtaisia.

Jos järjestelmissä, osissa tai erillisissä teknisissä yksiköissä on sähköohjattuja toimintoja, tiedot niiden suoritusarvoista on toimitettava.

0. YLEISTÄ

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):.....

0.2 Tyyppi: .....

0.5 Valmistajan nimi ja osoite:.....

0.7 Osien tai erillisten teknisten yksiköiden osalta EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitysmenetelmä:.....

0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) osoite (osoitteet): .....

1. LAITTEEN KUVAUS

1.1 Laitteen tyyppi: .....

1.1.1 Laitteen toiminto (toiminnot):.....

1.1.2 Laitteen luokitus tai luokka: .....

1.1.3 Säteilevän tai heijastuvan valon väri: .....

1.2 Riittävän yksityiskohtaiset tyypin tunnistamisen mahdollistavat piirustukset, joista näkyy:

1.2.1 geometrinen asento, jossa laite asennetaan ajoneuvoon (ei koske takarekisterikilpien valaisimia):..

1.2.2 havaintoakseli, joka otetaan testeissä vertailuakseliksi (vaakasuora kulma H = 0°, pystysuora kulma V = 0°), ja piste, joka otetaan kyseisissä testeissä vertailukeskipisteeksi (ei koske heijastinlaitteita eikä takarekisterikilpien valaisimia): .....

1.2.3 EY-tyyppihyväksyntämerkin aiottu sijainti:.....

1.2.4 takarekisterikilven valaisimien osalta geometrinen asento, jossa takarekisterikilven valaisin asennetaan rekisterikilvelle tarkoitettuun tilaan nähden sekä vastaavan valaistavan pinnan ääriviivat: ....

1.2.5 ajovalaisimien ja etusumuvalaisimien osalta valaisimen etunäkymä ja tiedot mahdollisesta linssin urituksesta sekä poikkileikkaus:.....

1.3 Lyhyt tekninen kuvaus, josta käy ilmi erityisesti (poikkeuksena valaisimet, joissa ei ole vaihdettavia valonlähteitä) sellaisten säädettyjen valonlähteiden luokka tai luokat, joiden on kuuluttava direktiivin 76/761/ETY sisältämien valonlähteiden joukkoon (ei koske heijastinlaitteita):.....

▼M3

1.4 Erityistiedot

1.4.1 Takarekisterikilven valaisimien osalta ilmoitus, onko laite tarkoitettu leveän kilven, korkean kilven vai kummankin valaisemiseen: .....

1.4.2 Ajovalaisimien osalta

1.4.2.1 ilmoitus siitä, onko ajovalaisimia tarkoitus käyttää sekä lähi- että kaukovalaisimina vai vain toisina:.....

1.4.2.2 jos ajovalaisimen on tarkoitus sisältää lähivalaisin, ilmoitus siitä, onko se suunniteltu sekä vasemman- että oikeanpuoleiseen liikenteeseen vai ainoastaan joko vasemman- tai oikeanpuoleiseen liikenteeseen: .....

1.4.2.3 jos ajovalaisin on varustettu säädettävällä heijastimella, selvennys ajovalaisimen kiinnitysasenno(i)sta suhteessa maahan ja ajoneuvon pituussuuntaiseen keskitasoon, jos ajovalaisinta käytetään vain mainitu(i)ssa asenno(i)ssa:.....

1.4.3 Etu- ja takavalaisimien, jarruvalaisimien ja suuntavalaisimien osalta:

1.4.3.1 jos laitetta voidaan käyttää myös kahden saman luokan valaisimesta koostuvana kokonaisuutena:

1.4.3.2 jos laitteessa on kaksi voimakkuustasoa (jarruvalaisimet ja 2b luokan etusumuvalaisimet), kytkentäkaavio ja kaksitasoisen voimakkuuden varmistavan järjestelmän ominaisuuksien erittely:.....

1.4.4 Heijastinlaitteiden osalta lyhyt kuvaus heijastavassa optisessa yksikössä käytettyjen materiaalien teknisistä eritelmistä:.....

1.4.5 Peruutusvalaisimien osalta ilmoitus, onko laite tarkoitus asentaa ajoneuvoon vain laiteparina:.....

▼M3

*Lisäys 2*

**MALLI**

*Enimmäiskoko: A4 (210 mm x 297 mm)*

EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄTODISTUS

| Viranomaisen leima |
|---|

Ilmoitus ajoneuvotyypin / osatyypin / erillisen teknisen yksikön tyypin (1)

— tyyppihyväksynnästä (1),

— tyyppihyväksynnän laajennuksesta (1),

— tyyppihyväksynnän epäämisestä (1),

— tyyppihyväksynnän peruuttamisesta (1),

direktiivin . . ./. . ./ETY mukaisesti, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä . . ./. . ./EY.

Tyyppihyväksyntänumero:.....

Laajennuksen syy: .....

I JAKSO

0.1 Merkki (valmistajan toiminimi):.....

0.2 Tyyppi: .....

0.3 Tyypin tunnistustavat, jos ne on merkitty ajoneuvoon / osaan / erilliseen tekniseen yksikköön (1) (2):

0.3.1 Näiden merkintöjen sijainti: .....

0.4 Ajoneuvoluokka (1) (3):.....

0.5 Valmistajan nimi ja osoite: .....

0.7 Osien ja erillisten teknisten yksiköiden osalta EY-tyyppihyväksyntämerkin sijainti ja kiinnitystapa:

.....

0.8 Kokoonpanotehtaan (kokoonpanotehtaiden) osoite (osoitteet): .....

II JAKSO

1. Lisätiedot (tarvittaessa): ks. lisäyksen liite

2. Testien suorittamisesta vastaava tekninen tutkimuslaitos: .....

3. Testausselosteen päiväys: .....

4. Testausselosteen numero: .....

5. Mahdolliset huomautukset: ks. lisäyksen liite

6. Paikka:.....

▼M3

7. Päiväys: .....

8. Allekirjoitus: .....

9. Liitteenä on luettelo hyväksyntäviranomaiselle luovutetusta tietopaketista, joka on pyynnöstä saatavissa.

(1) Tarpeeton yliviivataan.
(2) Jos tyypin tunnistustavassa on merkkejä, joilla ei ole merkitystä tässä tyyppihyväksyntätodistuksessa tarkoitettujen ajoneuvotyyppien, osatyyppien tai erillisen teknisen yksikön tyyppien kuvailemisessa, ne on esitettävä asiakirjoissa merkinnällä "?" (esim. ABC??123???).
(3) Sellaisena kuin ne on määritelty direktiivin 70/156/ETY liitteessä II A.

---

*Lisäyksen liite EY-tyyppihyväksyntätodistukseen N:o ...*

valaisimien ja/tai merkkivalolaitteiden osan tyyppihyväksynnästä direktiivien 76/757/ETY, 76/758/ETY, 76/759/ETY, 76/760/ETY, 76/761/ETY, 76/762/ETY, 77/538/ETY, 77/539/ETY ja 77/540/ETY (1) mukaisesti, sellaisina kuin ne ovat viimeksi muutettuina direktiiv(e)illä ...

1. **Lisätiedot**

1.1 Tarvittaessa ilmoitetaan kunkin valaisimen osalta

1.1.1 Laitteen luokka (laitteiden luokat): .....

1.1.2 Valonlähteiden määrä ja luokka (ei koske heijastinta) (2)

1.1.3 Säteilevän tai heijastuvan valon väri: .....

1.1.4 Hyväksyntä myönnetty ainoastaan jo käytössä olevien ajoneuvojen varaosakäyttöön; kyllä/ei (1)

1.2 Erityistiedot tietyntyyppisistä valaisimista tai merkkivalolaitteista

1.2.1 Heijastinlaitteiden osalta: erillinen/osa laitekokonaisuutta (1)

1.2.2 Takarekisterikilpien valaisimien osalta: korkean/leveän kilven valaisemiseen käytettävä laite (1): .....

1.2.3 Ajovalaisimien osalta: Jos ne on varustettu säädettävällä heijastimella, ajovalaisimen kiinnitysasento (-asennot) suhteessa maahan ja ajoneuvon pituussuuntaiseen keskitasoon, jos ajovalaisinta käytetään vain mainitu(i)ssa asenno(i)ssa: .....

1.2.4 Peruutusvalaisimien osalta: Tämä laite asennetaan ajoneuvoon vain osana laiteparia: kyllä/ei (1)

5. **Huomautukset**

5.1 Piirustukset

5.1.1 Takarekisterikilpien valaisimien osalta: Oheisesta piirroksesta N:o ... näkyy geometrinen asento, jossa takarekisterikilven valaisin asennetaan rekisterikilvelle tarkoitettuun tilaan nähden sekä valaistavan pinnan ääriviivat;

5.1.2 Heijastinlaitteiden osalta: Oheisesta piirroksesta N:o ... näkyy geometrinen asento, jossa laite asennetaan ajoneuvoon;

5.1.3 Kaikkien muiden valaisin- ja merkkivalolaitteiden osalta: Oheisesta piirroksesta N:o ... näkyy geometrinen asento, jossa laite asennetaan ajoneuvoon sekä laitteen vertailuakseli ja vertailupiste.

5.2 Ajovalaisimien osalta: Testissä käyttötila (direktiivin 76/761/ETY liitteessä I oleva 5.2.3.9 kohta):

.....

---

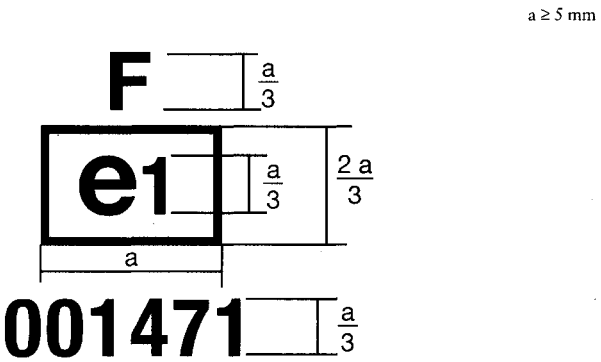
(1) Tarpeeton yliviivataan.
(2) Niiden valaisimien osalta, joilla ei ole vaihdettavaa valonlähdettä, ilmoitus valonlähteiden määrästä ja kokonaistehosta watteina.

▼M3

*Lisäys 3*

ESIMERKKEJÄ OSAN EY-TYYPPIHYVÄKSYNTÄMERKISTÄ

*Kuva 1*



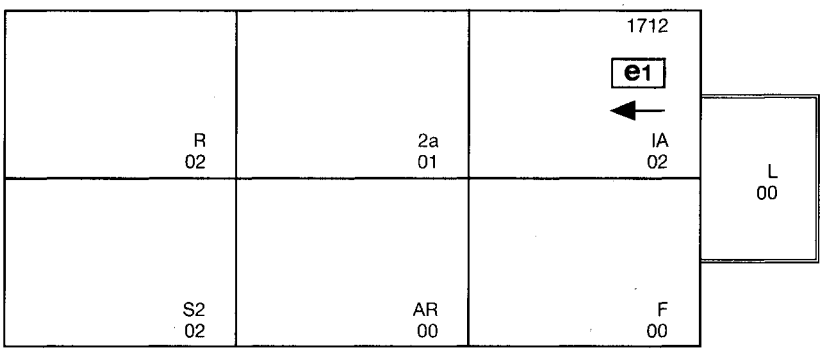

Edellä esitetyllä osan EY-tyyppihyväksyntämerkillä varustettu laite on takasumuvalaisin, jolle on myönnetty tyyppihyväksyntä Saksassa (e1) tämän direktiivin (00) mukaisesti perushyväksyntänumerolla 1471.

*Kuva 2*

**Yksinkertaistettu merkintä ryhmitetyille, yhdistetyille tai rakenteellisesti yhdistetyille valaisimille, joissa vähintään kaksi valaisinta muodostaa osan samasta järjestelmästä**

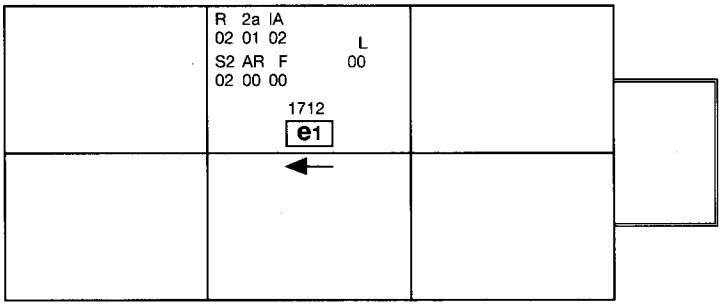
(Pysty- ja vaakasuorat viivat kuvaavat merkkivalolaitteen muotoa. Ne eivät ole osa hyväksyntämerkkiä.)

MALLI A

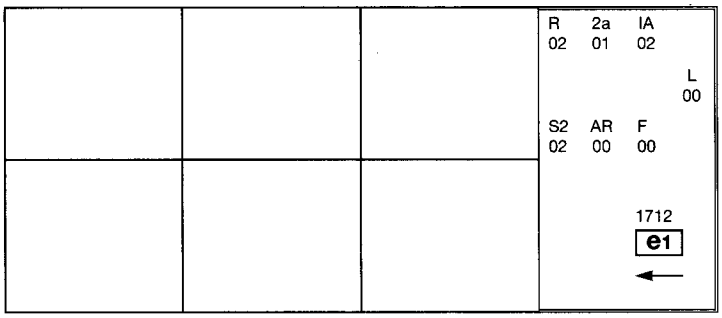


▼M3

MALLI B




MALLI C




*Huomautus:* Kolme esimerkkiä hyväksyntämerkeistä, mallit A, B ja C, edustavat kolmea mahdollista merkintävaihtoehtoa valaisin- ja merkkivalolaitteelle, jossa vähintään kaksi valaisinta muodostavat osan samasta ryhmitettyjen, yhdistettyjen tai rakenteellisesti yhdistettyjen valaisimien kokonaisuudesta. Tämä hyväksyntämerkki osoittaa, että kyseessä olevalle laitteelle on annettu hyväksyntä Saksassa (e1) perushyväksyntänumerolla 1712 ja että se koostuu:

— luokan I A heijastimesta, joka on hyväksytty direktiivin 76/757/ETY mukaisesti, järjestysnumero 02,

— luokituksen 2a takasuuntavalaisimesta, joka on hyväksytty direktiivin 76/759/ETY mukaisesti, järjestysnumero 01,

— punaisesta takavalaisimesta (R), joka on hyväksytty direktiivin 76/758/ETY liitteen II mukaisesti, järjestysnumero 02,

— takasumuvalaisimesta (F), joka on hyväksytty direktiivin 77/538/ETY mukaisesti, järjestysnumero 00,

— peruutusvalaisimesta (AR), joka on hyväksytty direktiivin 77/539/ETY mukaisesti, järjestysnumero 00,

— kahdella voimakkuustasolla varustetusta jarruvalaisimesta (S2), joka on hyväksytty direktiivin 76/758/ETY liitteen II mukaisesti, järjestysnumero 02,

— takarekisterikilven valaisimesta (L), joka on hyväksytty direktiivin 76/760/ETY mukaisesti, järjestysnumero 00.

▼M3

*LIITE II*

**TEKNISET VAATIMUKSET**

1. Tekniset vaatimukset ovat samat kuin Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission säännön N:o 38 kohdissa 1 ja 5—9 sekä liitteessä 3 määrätyt vaatimukset. Sääntö N:o 38 on koonnelma seuraavista asiakirjoista:

   — sääntö alkuperäisessä muodossaan (00) ([1]),

   — säännön N:o 38 täydennys 1 ([2]),

   — säännön N:o 38 täydennykset 2 ja 3 oikaisuineen ([3]),

   — säännön N:o 38 täydennys 4 ([4]),

   — säännön N:o 38 täydennys 5 ([5]),

   paitsi:

1.1 kun viitataan ”sääntöön N:o 48”, viittauksen katsotaan tarkoittavan ”direktiiviä 76/756/ETY”.

1.2 kun viitataan ”sääntöön N:o 37”, viittauksen katsotaan tarkoittavan ”direktiivin 76/761/ETY liitettä VII”.

([1]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 37

([2]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 37/Amend. 1

([3]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 37/Amend. 2

([4]) E/ECE/324 / E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 37/Amend. 3

([5]) TRANS/WP.29/524